

# LE MONDE ILLUSTRÉ

N° 3172. — 62<sup>e</sup> Année.

SAMEDI 5 OCTOBRE 1918

Prix du Numéro : 0 fr. 60.

Rédacteur en Chef : ALFRED-JOUSSELIN



LE GÉNÉRAL FRANCHET D'ESPÉREY, COMMANDANT DES FORCES ALLIÉES EN ORIENT.

Le Général Franchet d'Espérey était considéré comme un chef plein d'énergie et de décision. Il vient d'affirmer ses rares et très grands mérites, aussi bien par la façon hardie et vigoureuse avec laquelle il a bousculé les armées bulgares, que par la fermeté, pleine de tact, avec laquelle il a accueilli les demandes d'armistice et les offres de paix de la Bulgarie. Toutes les nations alliées ont chaleureusement approuvé les déclarations et les actes du général Franchet d'Espérey.





Après une progression alerte et rapide, nos admirables soldats s'arrêtent un moment sur le bord d'une route, pour se reposer.

## CHRONIQUE DE LA SEMAINE

### A QUOI SERAIT LA CONFÉRENCE DE LA PAIX

Il y a, à La Haye, un palais dont le concierge ne doit pas être surmené à l'heure actuelle ; c'est le Palais de la Paix, qui fut élevé, il y a quelque vingt ans, comme chacun sait, afin que les représentants des nations civilisées pussent s'y réunir et discuter les moyens, sinon d'abolir la guerre, du moins de la rendre désormais courtoise et moins cruelle. Il se tint là, quoiqu'on en ait ri depuis, des assemblées mémorables entre délégués de toutes les puissances de l'Europe, et il y fut prononcé nombre de beaux et généreux discours. Ce qui paraîtra aux âges futurs le plus singulier dans cette tentative avortée de solidarité humaine, c'est que l'Allemagne s'était rangée, pour la circonstance, au nombre des nations civilisées, et avait envoyé à ces parloirs pacifiques les plus éminents de ses professeurs. Ils ne s'y montraient pas les moins ardents à proposer les mesures efficaces à détourner du pauvre monde les horreurs de la guerre ; ils applaudissaient à toutes les mesures propres à pallier le fléau et à l'endiguer. Ah ! qu'on devait « rigoler » à Berlin lorsqu'ils revenaient, après les congrès, et rendaient compte de leur mission : on y devait noter soigneusement tout ce qui avait été décidé au Palais de la Paix, en vue d'assurer, en cas de conflit européen, la sécurité des non-combattants et le respect des neutralités ; oui, tout cela devait être pieusement consigné dans les archives du Grand Etat-major, non point pour s'y conformer à l'occasion, mais, au contraire, pour en prendre le contre-pied. Car il est aujourd'hui flagrant que les Boches ont joué là un rôle odieux, ce qui n'étonnera personne. Si on reprend aujourd'hui les motions votées de plein accord par les délégués des puissances européennes, on s'aperçoit avec stupeur que l'Allemagne les acceptait toutes avec la résolution bien arrêtée de n'en respecter aucune ; elle engageait sa signature et son honneur, — son honneur !!! — en un traité international qu'elle travaillait en même temps à piétiner, trouvant par là le moyen de désarmer ses adversaires éventuels et de se garder les avantages de la barbarie et de la cruauté en invitant les autres peuples à la générosité et à la modération. C'est l'histoire du loup devenu berger, déjà contée par La Fontaine.

C'est très curieux, je vous assure, de relire, après ces quatre ans de guerre, les belles formules de la déclaration votée à La Haye, en 1899, formules au bas desquelles le Kaiser, — père des peuples, à ce qu'il assure, — n'a pas hésité à poser sa griffe de parfait gentilhomme : on y voit, entre autres choses, que « les puissances contractantes interdisent l'emploi de balles qui s'épanouissent ou s'aplatissent facilement dans le corps humain », telles que balles explosibles ou incisées : or de quatre rapports consciencieusement rédigés par le capitaine Leleu, directeur de la section technique de notre artillerie, il ressort que l'armée allemande et ses alliés ont fait un large usage de ces projectiles assassins « fabriqués industriellement dans l'intention évidente d'aggraver les blessures ». De nombreux prisonniers austro-hongrois ont confirmé que ces projectiles, *inconnus des soldats avant la guerre*, étaient distribués dans les régiments 16, 26, 27, 28, 78, 96 et 100 ; l'armée serbe en a saisi des fourgons pleins, et le Gouvernement belge en a constaté officiellement la présence dans la cartouchière d'un oberlieutenant hanovrien, sans parler des témoignages nombreux et corroborés par des photographies, émanant des chirurgiens de nos armées... En neuf jours, l'un d'eux a constaté, dans son ambulance, cent dix-sept cas de balles explosibles.

La déclaration de La Haye spécifie que « les Puissances contractantes s'interdisent l'emploi des projectiles qui ont pour but unique de répandre des gaz asphyxiants ou délétères... » et personne n'ignore avec quel zèle tous les chimistes de la Deutschland travaillent à perfectionner ce genre de produits, ni avec quelle profusion les soldats du Kaiser emploient les vapeurs de formol, de nitre, de brome, de chlore, d'anhydride sulfureux, sans compter les jets de liquides enflammés dont la Conférence de La Haye n'avait pas prévu l'usage mais qui restent dans la catégorie de ces moyens de défense qu'elle avait prohibés en bloc comme « capables de causer des maux superflus ».

« Des maux superflus ! » Etions-nous naïfs ! Mais c'est à croire que l'Allemagne ne s'était introduite au congrès de La Haye que pour « y trouver des idées ». Se méfiant de son peu d'imagination, elle envoyait là ses chimistes et ses artilleurs pour connaître tous les genres de maléfices que les autres nations juraient solennellement de s'interdire..., et pour se les approprier aussitôt ! Si l'on n'admet cette conception, on ne peut s'expliquer l'entrain et l'application avec lesquels elle a violé audacieusement tous les règlements adoptés par la pacifique et débonnaire Conférence. Celle-ci défend « d'user indûment du pavillon parlementaire, du pavillon national, des insignes militaires et de l'uniforme de l'ennemi, ainsi que des signes distinctifs de la Convention de Genève. Les Boches s'engagent à respecter cette prohibition, puis aussitôt : — « Tiens nous n'avions pas pensé à cela ! Excellent, ce stratagème ! Il faut dresser nos hommes à l'employer... » Et voilà comment, dans la nuit du 5 au 6 août 1914, — ça n'avait pas tardé, on le voit — une centaine de soldats allemands parvenus à 750 mètres des positions belges, jettent leurs armes

et lèvent les bras en agitant des drapeaux blancs. Le commandant belge, s'étant avancé vers l'ennemi, après avoir fait cesser le feu, avait à peine parcouru l'espace de trente pas qu'il tombait mortellement blessé. La Convention de La Haye stipule que « il est interdit de bombarder par quelque moyen que ce soit, des villes, villages, habitations ou bâtiments qui ne sont pas défendus ». « Eh mais ! on n'avait pas pensé à ça » se disent les Allemands ; et aussitôt ils bombardent sans répit des villes ouvertes telles que Pont-à-Mousson, Nancy, Compiègne, Soissons, Malines, Tervuren, de simples villages situés loin du front et que, pour la régularité de la chose, ils baptisent *forteresses* dans leurs communiqués : il n'est pas rare que l'agence Wolff communique au monde des exploits de ce genre : — « Notre aviation a bombardé hier avec succès la forteresse de Fougilly-les-Oies... » et si l'on cherchait à discuter, ce qui est bien inutile, d'ailleurs, il se trouverait outre-Rhin des docteurs à lunettes pour établir, textes à l'appui, que ledit Fougilly-les-Oies fut, au XII<sup>e</sup> siècle, doté d'un château-fort dont il ne reste, depuis cinq cents ans, que quelques pierres mais que cela suffit à classer la localité aux rangs des places fortes réputées : les canons du Kaiser ont bien démoli Coucy, la merveille de l'architecture militaire du moyen âge, laquelle n'avait pas abrité un homme d'armes depuis les temps reculés d'Enguerrand-le-Chevelu et de Sigismond à la main de fer dont parlent les légendes.

Elle s'était ingénée, en prévoyances de tous genres, cette bonne Conférence de La Haye. N'avait-elle pas décidé que dans les sièges et bombardements, toutes les mesures nécessaires doivent être prises pour épargner les édifices consacrés aux cultes, aux arts, aux sciences et à la bienfaisance... Laissez-moi rire ! Des rafales d'obus incendiaires sur les cathédrales de Reims, de Malines, de Soissons ; le feu à la bibliothèque de Louvain ; une pluie de mitraille sur les hôpitaux désignés par le drapeau à Croix-Rouge, des torpilles aux navires ambulances... Elle avait prohibé « le placement dans la mer de mines automatiques... » et, dès le premier jour des hostilités, tous les océans du monde étaient semés d'innombrables torpilles dépourvues d'amarrages qui « envoyaient par le fond » les navires alliés ou neutres se risquant à naviguer. Il était également convenu que, « en cas de bombardement, même d'une place fortifiée, le commandant des troupes assaillantes doit faire tout ce qui dépend de lui pour avertir les autorités ». C'est pourquoi les avions boches ne viennent sur nos villes que la nuit, à l'improviste, atténuant même le bruit de leurs moteurs, comme l'assassin qui ôte ses souliers et marche « à pieds de bas » pour ne pas réveiller la vieille femme qu'il va surprendre... Et c'est ainsi qu'il reste parfaitement établi que l'Allemagne engageait sa parole et le Kaiser son honneur de gentilhomme en signant des Conventions internationales que, en même temps, ils s'étudiaient à transgresser.

Si vous en voulez d'autres preuves, lisez *la Barbarie allemande*, de M. Paul Gaultier, un livre que je souhaiterais voir promu au rang de nos classiques c'est, par le nombre et l'authenticité des faits qu'il consigne, un bréviaire éloquent de toutes les perfidies, de toutes les déloyautés, de tous les crimes dont l'Allemagne s'est rendue coupable. Il y a encore, assurément, des naïfs qui souhaiteraient pour l'après-guerre la création d'une *Société des Nations* dont la Germanie ne serait pas exclue : il faut qu'on sache qu'elle n'y entrerait que, comme à la Conférence de La Haye, en voleuse, en espionne, en hypocrite, soucieuse seulement de savoir quelles sont les précautions que comptent prendre les peuples honnêtes contre l'escarpe qui complot leur égoïsme.

G. LENOTRE.

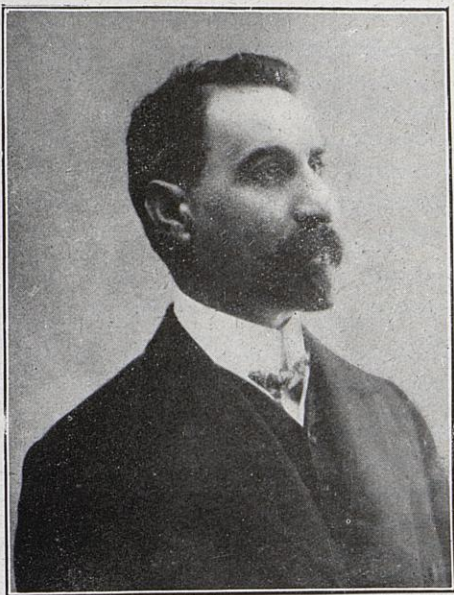


M. A. Thomas et M. Gompers, le leader socialiste américain.





Compagnie de cyclistes, débouchant d'un bois, à 500 mètres des arrière-gardes ennemies.



M. Malinoff, Président du Conseil bulgare, qui demanda l'armistice et la paix.

## SUR TOUS LES FRONTS

29 Septembre 1918.

Un allié ayant lâché la partie, un autre qui se laisse prendre deux armées dès qu'il doit lutter seul, l'obligation pour elle-même de faire tous les jours face à une offensive nouvelle avec des réserves qui fondent à vue d'œil, telles sont les conditions pénibles où se trouve aujourd'hui l'Allemagne. Toutefois, dans ce faisceau de chances que nous ont procuré nos efforts, les événements d'Orient ne sont pas encore la carte qui nous permettra d'abattre notre jeu. C'est sur le champ de bataille qui va de la mer du Nord aux Vosges que nous ramasserons cet atout.

La Bulgarie demande un armistice ; on cède à sa requête. Et attendant, les troupes de l'Entente avaient envahi son territoire et récupéré à grands pas des morceaux de Serbie. Il n'est pas de meilleure manière pour préparer les négociations avec un roi félon. Puisque la Bulgarie veut se retirer de la guerre, ce ne pourra être, naturellement, qu'après évacuation de la Serbie et des territoires qu'elle a volés.

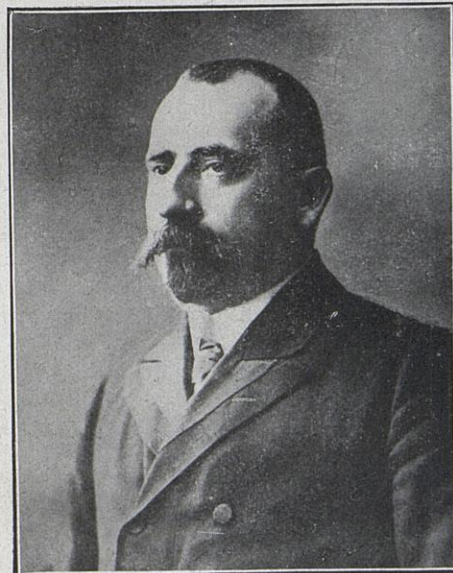
Les empires du Centre voient donc surgir aussitôt un front danubien auquel ils devront parer, alors qu'ils ne savent où donner de la tête. Envisagé au seul point de vue de cette conséquence militaire le résultat est déjà magnifique et en amènera probablement un autre ; car que peut faire la Turquie, chassée de Palestine, complètement battue et isolée de ses alliés ? Mais n'anticipons pas sur les événements. Laissons également de côté l'Autriche,



Une des plus récentes photographies du Tsar Ferdinand de Bulgarie, « petit-fils de Louis Philippe ».

qui regarde anxieusement vers « l'armée des mandolinistes » (son tour viendra) et ne considérons que les fronts français et belge où se décidera, quoi qu'il arrive, le sort de la guerre.

L'Allemagne avait mis tout son espoir dans sa ligne Hindenburg où son armée, disait-elle, devait trouver un abri sûr et le temps nécessaire à sa reconstitution. Jusqu'en 1918, tous nos efforts s'étaient brisés sur ce rempart. Aujourd'hui, les Alliés l'ont crevé en maints endroits. De plus, nous



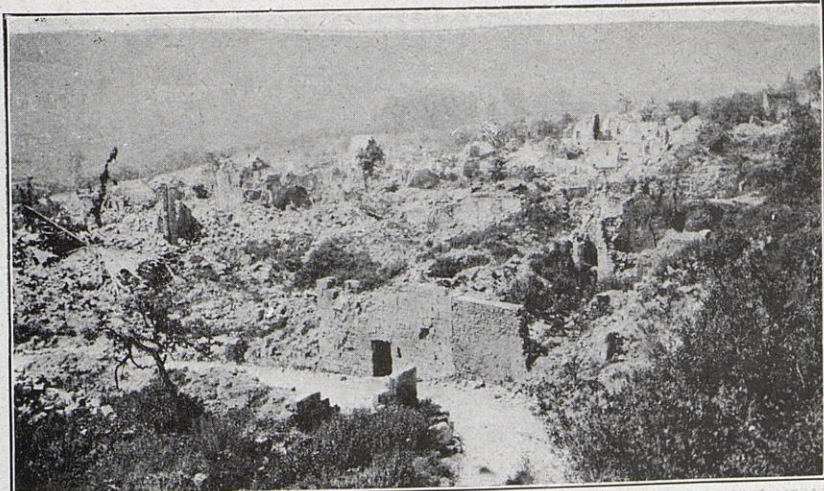
M. Liaptcheff, ministre des finances, délégué officiel du gouvernement bulgare.

voyons cet indice inouï : après quelques heures de bombardement, les troupes allemandes non seulement abandonnent des fronts fortifiés par quatre ans de travail, mais se reportent en un jour à des douze kilomètres en arrière.

Ces deux faits, qui permettent la manœuvre, autorisent tous les espoirs. Au temps où il fallait des semaines pour gagner quelques lambeaux de terrain, les objectifs lointains paraissaient nécessiter des années de bataille.

Aujourd'hui, la menace amorcée sur les communications de l'ennemi peut devenir demain une réalité et l'obliger à d'immenses replis. Les Américains sont à 10 kilomètres de Dun-sur-Meuse, donc à 28 de Stenay où passe la grande route de Vouziers-Montmédy-Luxembourg. Après son avance, l'armée Gouraud est à 12 kilomètres de Vouziers. Il y a donc péril pour le front allemand de l'Argonne, dépassé de deux côtés et il y a péril pour les troupes allemandes de Reims qui peuvent être obligées à brève échéance de se replier derrière l'Aisne. C'est la même manœuvre d'enveloppement par les ailes qu'amorcent l'offensive anglaise de l'Artois et l'offensive belge, qui arrondissent tous les jours un peu plus le front autour de Lille. Entre ces foyers ardents d'incendie, la pression continue de l'armée Mangin permet de prendre maintenant à revers le Chemin-des-Dames. Combien de temps encore Ludendorff pourra-t-il boucher les trous et retarder la catastrophe ? Là est toute la question.

L'OFFICIER DE TROUPE.



Le village de Chavonne tel qu'il apparut, à nos poilus, lorsqu'ils arrivèrent en face de lui.



Troupes de poursuite passant devant les camions automobiles que les Boches, ne pouvant les emmener, ont incendiés.

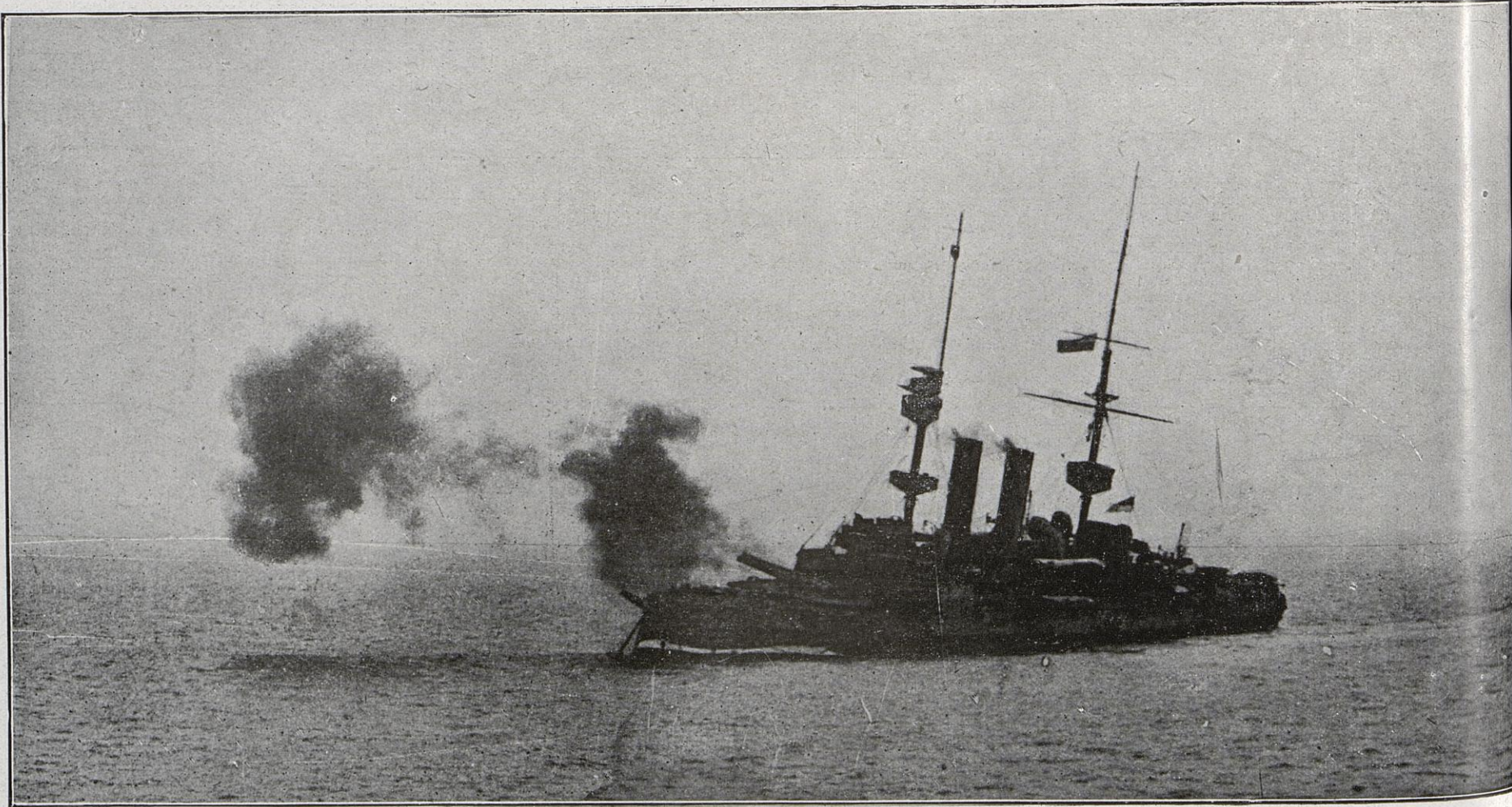




L'avance ininterrompue des Britanniques les amène aux environs de Douai et de Cambrai. (Photo Section Canadienne).

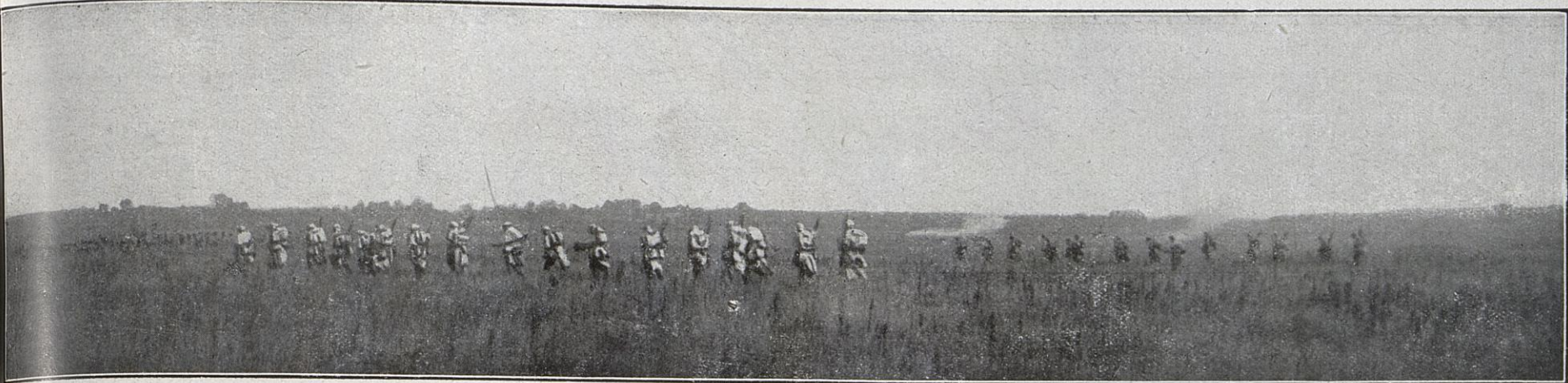


Sur le front anglo-belge : la préparation de l'attaque qui aboutit aux triomphes de l'armée Plumer, et aux superbes succès de nos amis, les Belges.]



Pendant vingt-quatre heures les navires de la flotte britannique ont bombardé Ostende, Zeebrugge et la côte belge.





Infanterie française progressant, tandis que, tout autour d'elle, les marmites tombent sans répit.

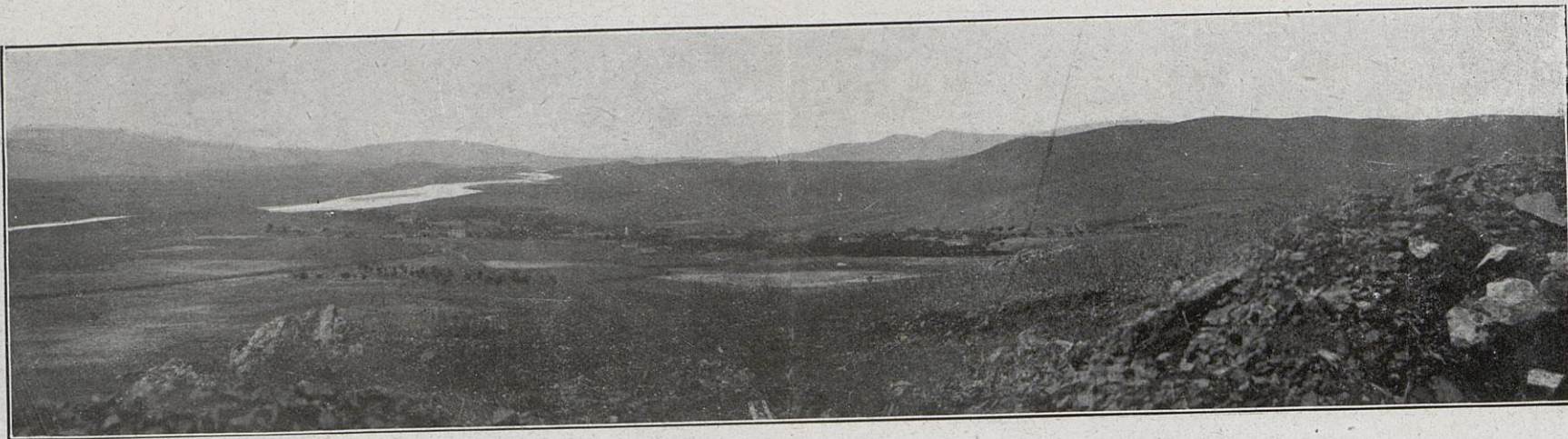


Entre l'Argonne et la Meuse, les Américains ont continué à avancer de la plus brillante façon. Ils ont conquis plus de vingt villages et atteint les abords de Dun-sur-Meuse.



A travers les forêts de l'Argonne, les Yanks, calmes et résolus, s'en vont prendre leurs positions de combat.





En Macédoine. — Le panorama de la rive gauche du Vardar.



Le Prince Alexandre de Serbie visite les ambulances alliées.

## LA POLITIQUE ÉTRANGÈRE

## L'offre de paix de la Bulgarie

Paris, 28 septembre 1918.

Les armées alliées ayant, d'un bel élan, enfoncé le front bulgare sur cent-cinquante kilomètres, le général commandant en chef les troupes du tsar Ferdinand a sollicité un armistice de quarante-huit heures, en vue d'engager ensuite des négociations de paix. Le général Franchet d'Espèrey, chef des armées alliées en Macédoine a refusé toute suspension d'armes, et déclaré qu'il était disposé à recevoir avec la courtoisie convenable les délégués dûment qualifiés du gouvernement bulgare.

Il s'agit d'un armistice : les conditions imposées sont donc exclusivement d'ordre militaire. Les questions territoriales concernant la Bulgarie ne pourront être réglées qu'au traité de paix, avec l'ensemble des problèmes que la guerre a soulevés. Le tsar Ferdinand et son gouvernement feront savoir s'ils acceptent ces conditions préliminaires, indispensables à la sécurité de nos troupes et très naturellement suggérées par la félonie d'un adversaire qui, en 1913, a cyniquement violé la foi des traités.

La défection de la Bulgarie est trop grosse de conséquences, pour que les Empires Centraux, et surtout l'Allemagne, ne s'efforcent pas de les prévenir. Il faut s'attendre à ce que des renforts soient envoyés par eux sur le front de Macédoine. Ces renforts arriveront-ils assez tôt pour modifier la situa-



LA MARCHÉ EN AVANT DESSERBES. — Cette image donne une idée des terribles difficultés de terrain contre lesquelles Serbes et Français eurent à lutter dans la région montagneuse. — ce qui ne les empêcha pas d'ailleurs de progresser avec une rapidité stupéfiante.



Un canon bulgare, capturé par les Serbes, au cours de leur victorieuse avance.

tion ? Suffiront-ils à arrêter dans leur mouvement de retraite des armées qui, pour une grande part, semblent décidées à ne plus se battre ? Nous le saurons bientôt. M. P.

Depuis le jour où cet article fut écrit, le Ministère Bulgare a déclaré qu'il acceptait toutes les conditions de l'Entente. L'armistice a été signé. Cet événement, si gros de conséquences, ouvre, devant nos yeux, une foule de nouveaux horizons.

N. D. L. R.

## LA SEMAINE POLITIQUE

du lundi 23 au lundi 30 septembre 1918.

Lundi 23. — Les Bulgares, attaqués par les forces alliées, battent en retraite sur un front de 150 kilomètres.

Mardi 24. — A la Commission principale du Reichstag, M. de Hertling fait de la situation politique et militaire un exposé que les députés accueillent avec la plus grande froideur.

Mercredi 25. — L'Italie reconnaît que le mouvement yougo-slave est en harmonie avec la politique des Alliés. Le gouvernement ottoman adhère à la proposition autrichienne.

Jeudi 26. — M. Gompers, représentant des Travailleurs américains fait à la C. G. T., à Paris, d'importantes déclarations.

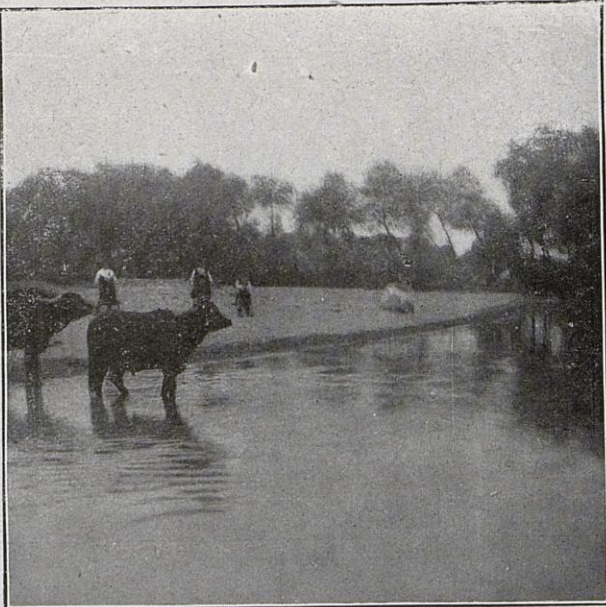
Vendredi 27. — La Bulgarie demande un armistice, en vue de négocier la paix. Le général Franchet d'Espèrey se déclare prêt à recevoir les plénipotentiaires du gouvernement de Sofia.

Samedi 28. — Parlant devant la Commission du Reichstag, le secrétaire d'Etat von Hintze s'efforce d'atténuer la gravité de la démarche bulgare.

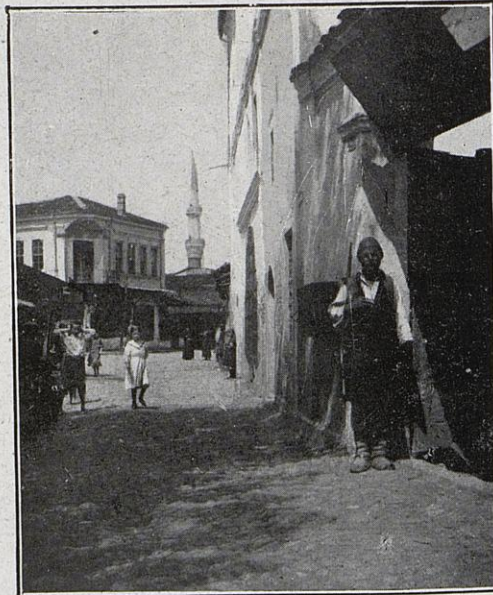
Dimanche 29. — On annonce de Berlin la convocation prochaine du Reichstag.



Soldats serbes embusqués dans la montagne.



Sur les rives de la Czerna.



Prilep. — La grande rue.





Des convois d'artillerie anglaise poursuivent, sans lui laisser de répit, la quatrième armée turque.

### LA VICTOIRE EN PALESTINE

Cette victoire qui vient de réaliser ce que la chrétienté tout entière avait jadis tenté en vain : la délivrance de la Terre Sainte, elle est due à l'exécution du plan magnifique du général anglais Allenby, renouvelant la tactique de Napoléon



Vue générale de Nazareth, conquise par nos infatigables amis.



Le général Allenby, le vainqueur des Turcs, en Palestine et en Syrie.

pour l'invasion de la Syrie, et consistant à avancer le long de la plaine maritime, en coupant les communications entre les places fortes de la Samarie et du Nord, tandis que l'appui des Arabes permettait d'attaquer au delà du Jourdain.

Nos contingents ont brillamment collaboré à cette magnifique opération, méritant d'être cités avec honneur, aux côtés de nos amis d'Angleterre.

Nul doute que le succès obtenu sur ce point contre l'armée turque, très affaiblie et disséminée, maintenant, aux quatre coins de l'Empire ottoman, n'ait une influence décisive sur la tournure de la guerre.



La ville de Tibériade, qu'ont atteinte les troupes britanniques.



Ce que dans les provinces de l'Empire ottoman, on appelle une route « carrossable » ! — Turcs fuyant devant l'avance foudroyante de la cavalerie britannique.





Une section de tanks , se dirigeant, en groupe, vers les lignes ennemies.

## THÉÂTRES

### BOUFFES-PARISIENS. — *La Revue.*

*La Revue des Bouffes*, comme toute bonne revue de chansonniers, présente des couplets spirituels, parfois osés, mais toujours tournés suivant la bonne formule. MM. D. Bonnaud, Battaille-Henri et L. Michel ont écrit des scènes amusantes, sans se soucier beaucoup de les relier entre elles ni d'en graduer les effets. Et cela donne un ensemble fort agréable, qui est, de plus, bien interprété ; en tête d'affiche, M. Boucot, dont le talent s'assouplit et s'affirme davantage à chaque création est particulièrement à complimenter en comtesse de Treydunion, dont le nom est une profession de foi et en Parisien qui, resté fidèle à sa ville, nous dit avec quel bonheur il vient d'y vivre, sa maison étant vide de locataires, sa concierge et son ascenseur lui appartenant à lui tout seul, et, dans les rues désertes, les chauffeurs de taxi-autos devenant abordables.

A côté de lui, brillent M<sup>lle</sup> Parisys, pleine d'animation, la jolie danseuse M<sup>lle</sup> Paulette Duval, M<sup>lle</sup> O. Florelle jeune et gaie, qui fera certainement carrière dans l'opérette. La mise en scène, sans prétention, est adroitement présentée, la partie musicale est très soignée ; M. A. Colomb, à la tête d'un bon petit orchestre, met en valeur les airs nouveaux qu'il a écrits, les airs connus qu'il a simplement orchestrés.

Marcel FOURNIER.



LE COMMANDANT VITAL MAGNE vient de publier, chez Perrin, un volume *Heures de guerre*, des plus remarquables et des plus vibrants. Ce sont de lumineux tableaux d'Afrique, des Flandres et de Champagne.



LE LIEUTENANT ANTOINE REDIER, l'écrivain de guerre qui déjà a signé ces belles *Méditations dans la tranchée*, puis ce livre exquis *Pierrette*, vient de nous envoyer le *Mariage de Lison*, une œuvre hardie mais délicieuse (Payot, éd<sup>r</sup>).

## L'ŒUVRE DE MARIO DE GOYON

Le peintre Mario de Goyon dont le talent délicat et sobre est très admiré par les amateurs d'art et les connaisseurs, a organisé à Rome, sa ville natale, où il étudia et fut un des derniers élèves de Carolus Duran, une intéressante exposition de ses portraits.

Par le choix des noms et par la personnalité des toiles qui la composent, cette nouvelle exposition du jeune peintre était appelée à un grand succès.

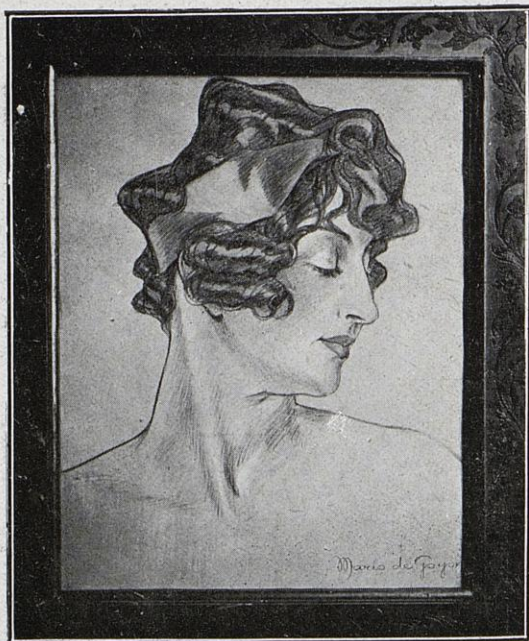
Le mérite du jeune artiste est grand, car malgré les difficultés du moment, et sa mobilisation actuelle, sa volonté de travail est telle qu'il a pu peindre les plus belles et les plus admirées de nos compatriotes,



Comtesse Costa de Beauregard.



Comtesse de Montesquiou-Fezensac.



M<sup>me</sup> Robin Herzog.

celles qui se sont le plus sacrifiées aux œuvres de guerre.

Nous citerons en particulier :

Comtesse de Montesquiou-Fezensac née Miller (Croix-Rouge américaine), Comtesse de Chabannes-la Palice (Salonique, croix de guerre) Princesse Ruspoli (Croix-Rouge italienne), Princesse P. de Caraman-Chimay (œuvres belges), Marquise de la Bourdonnaye, Comtesses de Cargouët, de Bréon, de Beauregard, de Chantérac, M<sup>me</sup> Robin-Herzog, M<sup>mes</sup> Henri Cambon, de Montalais, etc.

Les amateurs d'art ont beaucoup remarqué la compréhension décorative de ces portraits, les symphonies des tonalités, la sensibilité des mains, la grâce des attitudes. Le jeune peintre, sans cesse en progrès, honore ses maîtres et l'art français.



# LE MONDE ILLUSTRÉ

HEBDOMADAIRE



UNIVERSEL

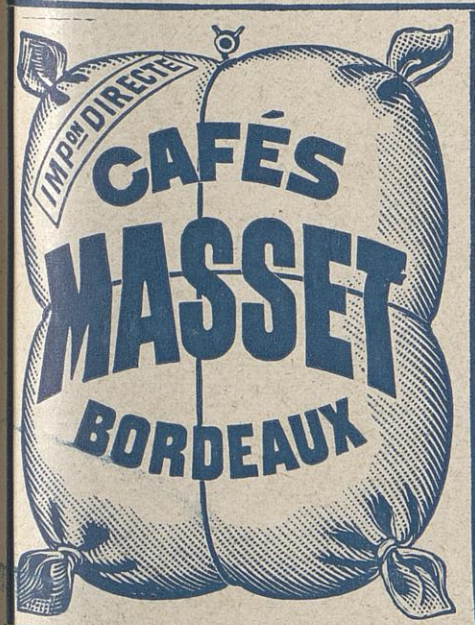


GUERRE DE MOUVEMENT. — La cavalerie coopérant avec l'infanterie dans la poursuite des Allemands.

VIN GÉNÉREUX  
TRÈS RICHE  
EN QUINQUINA

## BYRRH

SE CONSOMME  
EN FAMILLE  
COMME AU CAFÉ



### ZENITH

Le programme pour l'obtention du brevet militaire d'aptitude automobile comporte "l'Étude du Carburateur ZENITH" (Les Journaux)

**SOCIÉTÉ DU CARBURATEUR ZENITH**

Siège Social et Usines : 51, Chemin Feuillat LYON

MAISON A PARIS : 15, RUE DU DÉBARCADÈRE

Usines et Succursales : PARIS, LYON, LONDRES, MILAN, TURIN, DÉTROIT, NEW-YORK.

Le Siège Social à Lyon répond par courrier à toute demande de renseignements d'ordre technique ou commercial.

**ENVOI IMMÉDIAT DE TOUTES PIÈCES**

### VITTEL

"GRANDE SOURCE"



EAU DE TABLE ET DE RÉGIME  
DES ARTHRITIQUES

HÉMORROIDES Calmées, Guéries  
**JUBOLITOIRES**  
Décongestionnants, anti-hémorragiques.

Un Teint de Lys  
avec la Crème idéale de Beauté  
**Teindelys**  
Parfums d'ARYS. 3, Rue de la Paix, Paris.

Maux de Tête, Névralgies  
Grippe, Influenza

**Aspirine**  
"USINES du RHÔNE"  
LE TUBE DE 20 COMPRIMÉS : 1 fr. 50  
LE CACHET DE 50 CENTIGRAMMES : 0 fr. 20  
EN VENTE DANS TOUTES PHARMACIES

**FLORÉINE**  
CRÈME DE BEAUTÉ  
REND LA PEAU DOUCE  
FRAICHE PARFUMÉE

BEAUTÉ, CONSERVATION  
HYGIÈNE des DENTS par le

**GLYCODONT**  
SAVONNE-BLANCHIT-PARFUMÉ  
Tube 1<sup>fr</sup> 25 et 1<sup>fr</sup> 95 franco timbres.  
GROS : 59, FAUB<sup>g</sup> POISSONNIÈRE, PARIS

Rédaction et Administration : 13, Quai Voltaire, Paris : Téléphone : Saxe 24-20 et 55-53

ABONNEMENTS : France et Colonies : Un an : 30 fr. ; Six mois : 15 fr. — Étranger : Un an : 40 fr. ; Six mois : 20 fr.



## Avec le Shampoo Sec Sekera, nettoyez vos cheveux pendant le sommeil.

Le Shampoo Sec Sekera permet d'enlever toutes les impuretés des cheveux sans aucun ennui, son emploi est d'une extrême simplicité. Le soir, mettez la poudre avec un tampon d'ouate, puis arrangez la chevelure suivant l'habitude.

Le lendemain matin après avoir passé la brosse pendant deux minutes, les pellicules, les poussières et le gras auront disparu et les cheveux seront redevenus propres, brillants et flous.

Le secret du Sekera est qu'une partie absorbe les impuretés, et que l'autre, formée de cristaux de formes différentes coulant comme du sable, entraîne les corps étrangers nuisibles à la beauté des cheveux.

Le Shampoo Sec Sekera ne change en rien la nuance des cheveux, même si elle est artificielle, n'abîme pas les ondulations et évite tous les désagréments des shampooings humides, tels que : rhumes, maux de gorge, rhumatismes, etc...

Un shampooing ne revient guère qu'à 15 centimes. Le Shampoo Sec Sekera est vendu 30 centimes le sachet pour 2 ou 4 shampooings complets, ou 2 fr. 80 (impôt compris) pour 20 à 40 shampooings. Grands Magasins, Parfumeries, Pharmacies et chez Scott, 38, rue du Mont-Thabor, Paris. Franco contre mandat ou timbres. Prix de gros aux détaillants.

**GUERISON de l'ECZEMA**  
Constipation, Vices du Sang, Rhumatisme par le  
**DÉPURATIF BLEU**  
aux Sucs de Plantes  
fortifie : Estomac, Foie et Reins  
SAUVEUR des Maux de la FEMME  
3 fr. 50 Pharm. Cure 4 fl. 14 fr. franco (mandat)  
**BRELAND, Pharmacien rue Antoinette, Lyon.**  
ANTICOR-BRELAND enlève les CORRS. 1.50. fr. 1.65

★ **CORS AUX PIEDS** ★  
Suppression radicale en 6 jours par le  
**TOPIQUE des CHARTREUX**  
PRIX 1.60 VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES. PRIX 1.60

Comment Bichara Les Parfums BICHARA  
se trouvent partout  
**BICHARA**  
PARFUMEUR SYRIEN  
10, Chaussée-d'Antin, PARIS  
Téléph. : Louvre 27-95

Le plus grand choix de  
**BRACELETS-MONTRES**  
CADRANS RADIUM &  
VERRES INCASSABLES  
:: Bijouterie actualités ::  
Les célèbres Chronomètres *Maxima*,  
*La Nationale*, *Le Chronocoq*.  
Demandez le dernier catalogue complet illustré de  
**Edouard DUPAS Comptoir National d'Horlogerie**  
à **BESANÇON**  
MAISON FRANÇAISE

ALCOOL de MENTHE  
DE  
**RICQLÈS**  
Produit hygiénique indispensable  
Le meilleur et le plus  
économique des Dentifrices.  
**Exiger du RICQLÈS**

**BEAUTÉ, CONSERVATION**  
**HYGIÈNE des DENTS** par le  
**GLYCODONT**  
**SAVONNE-BLANCHIT-PARFUMÉ**  
Tube 1<sup>er</sup> 25 et 1<sup>er</sup> 95 franco timbres.  
GROS : 59, FAUB<sup>er</sup> POISSONNIÈRE, PARIS

**AVARIE** GUERISON DEFINITIVE  
SERIEUSE, sans rechute possible par les  
**COMPRIMÉS de GIBERT**  
606 absorbable sans piqure  
Traitement facile et discret même en voyage.  
La Boîte de 50 comprimés Dix francs  
(Franco contre espèces ou mandat).  
Pharmacie GIBERT, 19, rue d'Aubagne-MARSEILLE  
Dépôts à Paris : Ph<sup>ie</sup> Centrale-Tarbigio, 57, rue Turbigo.  
Planche, 2, rue de l'Arrière.

*Les Parfums*  
**d'ERNEST COTY**  
Echantillon : 3<sup>fr</sup> 75  
EN VENTE PARTOUT  
GROS : 11, Rue Bergère, PARIS

**DUPONT** Tél. 818-61  
Maison fondée en 1847. Fournisseur des hôpitaux.  
10, rue Hautefeuille, PARIS (6<sup>e</sup>)  
Tous articles pour blessés, malades et convalescents.  
**CHAUSURES ORTHOPÉDIQUES**  
pour mutilés, pieds-bois, pieds sensibles,  
déformations, raccourcissements,  
amputations partielles des doigts, etc.

DEMANDEZ UN

# DUBONNET

VIN TONIQUE AU QUINQUINA

CIVIL AND  
MILITARY TAILORS
**KRIEGCK & Co**  
23, RUE ROYALE
AMERICAN, ENGLISH  
AND FRENCH UNIFORMS

# CH. HEUDEBERT

Ses délicieuses Farines et Flocons de Légumes cuits et de Céréales ayant conservé arôme et saveur.  
Préparation instantanée de Potages et Purées, Pois, Haricots, Lentilles, CRÈMES d'Orge, Riz, Avoine.  
EN VENTE : Maisons d'Alimentation. Envoi BROCHURES sur demande : Usines de NANTERRE (Seine).

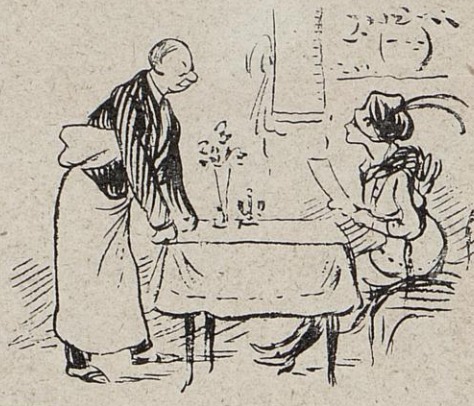
## LA REVUE COMIQUE, par Lucien Métivet



Anxiété et calculs du Restaurateur qui s'inquiète. Va-t-il s'en tirer en donnant des repas à vingt francs ?



Avec les « gros mangeurs » il craint d'en être de sa poche.



Se rattrapera-t-il sur les « petites mangeuses » ? Il ne faut pas s'y fier.



— N'en voilà des histoires ! avec vingt francs, moi je mange pendant un mois... au moins.

EN VENTE DANS TOUTES LES BONNES  
MAISONS de fournitures photographiques  
Exiger la marque.

## LE GLYPHOSCOPE RICHARD

10, RUE HALÉVY (OPERA)  
Demander notice 25, rue Mélingue PARIS

**PICKLES**  
à la Française  
**GREY-POUPON**  
Fruits de Choix  
au VINAIGRE

C'est avec les Sels de la Source *MIRATON*  
QUE L'ON PRÉPARE  
**LES GRAINS MIRATON**  
ET LES PASTILLES MIRATON  
contre la constipation 3 francs LA BOITE

**CHAUSSÉZ-VOUS**  
**CHEZ TOMMY**  
1, RUE DE PROVENCE  
81, Passage BRADY — 23, Rue des MARTYRS  
44, Rue SAINT-PLACIDE  
Maison à TROUVILLE

Les précieuses qualités antiseptiques et détersives du

### Coaltar Saponiné Le Beuf

en font un produit de choix pour tous les usages  
de la Toiletté journalière, en particulier, comme

### Dentifrice

pour nettoyer et assainir la bouche et la gorge, calmer les  
gencives douloureuses, raffermir les dents déchaussées, etc.

Un essai de quelques jours suffit pour démontrer cette  
action bienfaisante due, non seulement à ses propriétés anti-  
septiques incontestables qui détruisent les ferments putrides,  
mais encore à ses qualités détersives (Savonneuses), qu'il  
doit à la **Saponine**, savon végétal qui complète d'une façon  
si heureuse les vertus de cette préparation unique en son genre.

Se méfier des imitations que la vogue de ce produit bien français a fait naître.

SE TROUVE DANS LES PHARMACIES



## PHOSPHATINE FALIÈRES

L'aliment le plus recommandé pour les enfants

Son emploi est indiqué dès l'âge de 7 à 8 mois, mais surtout au moment du sevrage pendant la période de croissance. Favorise la dentition, assure la bonne formation des os. Utile aux anémiés, aux convalescents, aux vieillards.

Se trouve partout. — Dépôt Général : 6, rue de la Tacherie, PARIS



# Un Jour viendra

Parfum d'Arys

de très grand luxe,  
adopté par toutes  
les Élégantes.

Extrait  
Eau  
Lotion  
Poudre



ARYS,  
3, Rue de la Paix  
Paris,  
et toutes  
parfumeries.

Le flacon de Lalique  
30 fr. ; franco contre  
mandat-poste, de 33 fr.

A celle dont mon cœur veut faire une marquise,  
Je veux offrir, galant, en un doux abandon,  
"Un Jour viendra", parfum, objet de convoitise  
Des femmes désirant le plus rare des dons.

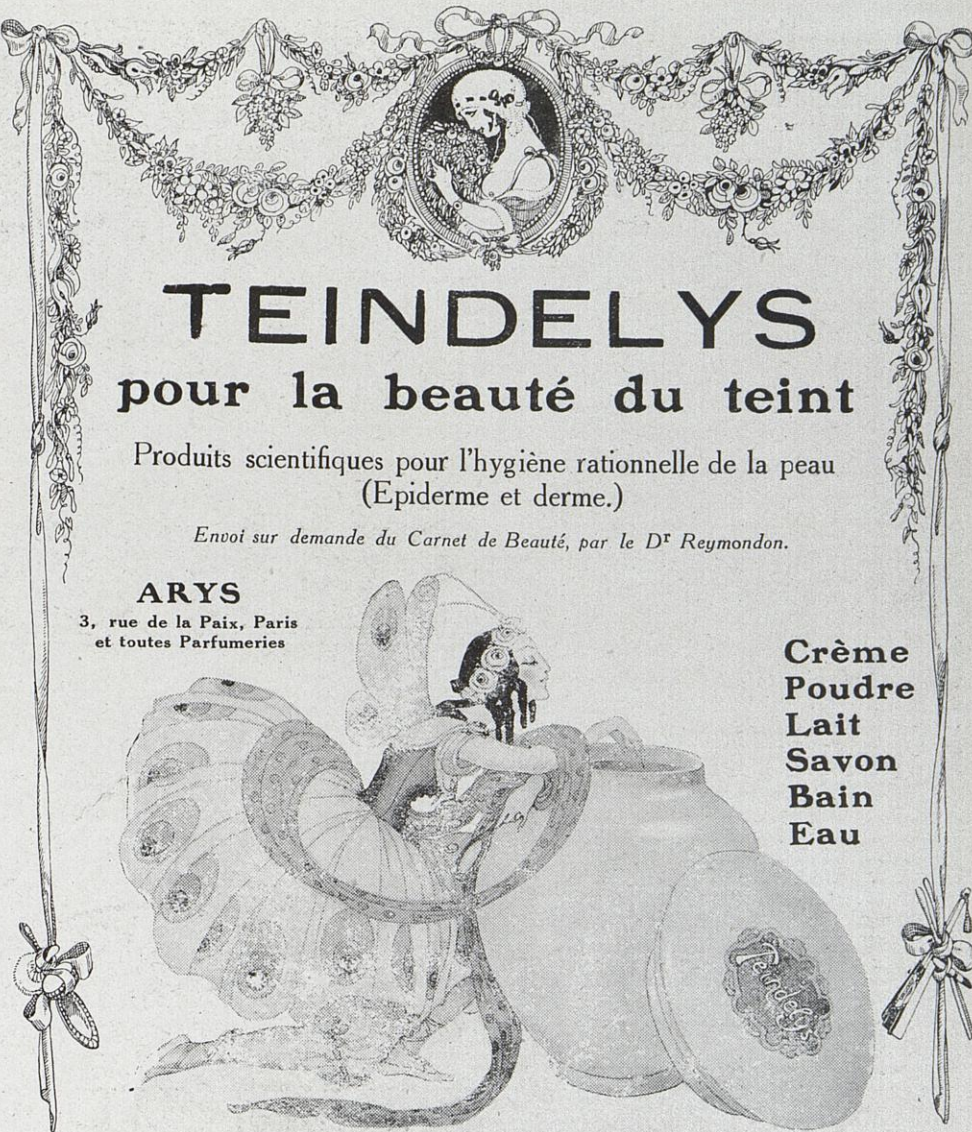
## TEINDELYS pour la beauté du teint

Produits scientifiques pour l'hygiène rationnelle de la peau  
(Epiderme et derme.)

Envoi sur demande du Carnet de Beauté, par le Dr Reymondon.

ARYS  
3, rue de la Paix, Paris  
et toutes Parfumeries

Crème  
Poudre  
Lait  
Savon  
Bain  
Eau



La crème Teindelys conserve la fraîcheur  
de la jeunesse, embellit, efface les rides.

Poudre : 4 fr. ; fco 5 fr. — Crème : grand modèle, 9 fr. ; fco 10 fr. 70. Petit modèle, 5 fr. ; fco 6 fr. 20.  
Savon : 4 fr. ; fco 5 fr. — Eau : 10 fr. ; fco 13 fr. — Bain : 4 fr. ; fco 5 fr. — Lait : 12 fr. ; fco 15 fr.  
Aucun envoi contre remboursement.

# URODONAL

évite l'artério-sclérose

Le signe de  
la temporale  
indique le  
début de l'ar-  
tério-sclérose.



On a l'âge de ses artères ; conservez vos artères jeunes  
avec l'URODONAL, vous éviterez ainsi l'artério-  
sclérose, qui durcit les parois des vaisseaux,  
les rendant semblables à des tuyaux de  
pipe, c'est-à-dire friables et rigides.

L'OPINION MÉDICALE :

« L'indication principale dans le traitement de l'artério-sclérose consiste avant tout à empêcher la naissance et le développement des lésions artérielles. A la période de pré-sclérose, l'acide urique étant le seul facteur d'hypertension, on devra, avant tout autre chose, lutter énergiquement et fréquemment contre la rétention d'acide urique dans l'organisme en employant l'URODONAL. »

Dr FAIVRE,

Professeur de clinique interne à l'Université de Poitiers,  
médecin consultant aux eaux de Luchon.

Établissements Chatelain, 2, rue de Valenciennes, Paris. Le flacon, franco, 8 fr., les 3, franco, 23 fr. 25.  
Aucun envoi contre remboursement.

# PAGÉOL

énergique antiseptique urinaire

Préparé  
dans les  
Laboratoires  
de  
l'URODONAL  
présentant les  
mêmes garanties  
scientifiques.

La découverte de  
PAGÉOL a fait  
l'objet d'une com-  
munication à l'Aca-  
démie de Médecine  
de Paris du professeur  
Lassabatie, médecin  
principal de la marine,  
ancien professeur des  
Ecoles de médecine navale :

« Nous avons eu l'occasion  
d'étudier le PAGÉOL et les  
résultats toujours excellents,  
et parfois étonnants, que nous  
avons obtenus, nous permet-  
tent d'en affirmer l'efficacité  
absolue et constante. »

Établissements Chatelain, 2, rue de  
Valenciennes, Paris. — La boîte (envoi  
franco et discret), 11 francs ; la demi-  
boîte, franco 6 fr. 60. Envoi sur le  
front. Pas d'envoi contre rembour-  
sement.

Le bon page  
PAGÉOL



Suintements  
Cystites  
Prostatite  
Albuminurie  
Pyurie

L'OPINION MÉDICALE :

« Il est un médicament dont  
l'action sur les microbes qui  
encombrent les voies uri-  
naires menacées ne saurait  
être mise en doute, parce qu'elle  
est décisive, un médicament au-  
quel le gonocoque lui-même ne  
résiste pas, c'est le Pagéol. Son  
action principale est due à un sel  
récentement découvert, le bali-  
fostan, qui est un bicamphocin-  
namate de santalol et de dioxy-  
benzol dont les propriétés thé-  
rapeutiques ont été bien étu-  
diées, et qui réunit, en les com-  
plétant et en les amplifiant,  
toutes les qualités de ses compo-  
sants sans en avoir les inconvé-  
nients. »

Dr MARY MERCIER,  
de la Faculté de Médecine de Paris,  
Ex-directeur de Laboratoire d'hygiène

Guérit vite et radicalement.  
Supprime les douleurs de la miction.  
Evite toute complication.



**SIROP DE RAIFORT IODÉ**  
DE GRIMAUT & C<sup>IE</sup>  
Dépuratif par excellence

POUR LES ENFANTS      POUR LES ADULTES



Dans toutes les Pharmacies.

**SIROP DE RAIFORT IODÉ**  
DE GRIMAUT & C<sup>IE</sup>

VENTE EN GROS  
8, Rue Vivienne, PARIS.

**CAPSULES de PHOSPHOGLYCÉRATE de CHAUX**  
DE CHAPOTEAUT.  
FORTIFIANT STIMULANT



Recommandées Spécialement  
aux  
CONVALESCENTS,  
ANÉMIÉS,  
NEURASTHÉNIQUES.  
Etc., Etc.

Dans Toutes les Pharmacies.  
VENTE EN GROS :  
8, RUE VIVIENNE, PARIS



**le Lilas**  
DE  
**RIGAUD**  
PARFUMEUR  
16, RUE DE LA PAIX  
PARIS

Le Plus Puissant Antiseptique  
**NON TOXIQUE**

**ANIODOL**

(INTERNE) FERMENT INTESTINAL (INTERNE)  
GUÉRISON CERTAINE DES  
**Entérites**  
**Troubles gastro-intestinaux**  
**Diarrhée infantile, Fièvre typhoïde**  
**Tuberculose et toutes Maladies infectieuses.**

Dose : 50 à 100 gouttes par jour en deux fois, dans une tasse de tisane après les repas.  
PRIX : 3'90 le Flacon. — DANS TOUTES LES PHARMACIES.  
Renseignements et Brochures : **S<sup>te</sup> de l'ANIODOL** - 40, Rue Condorcet, PARIS.

**ÉCHOS**

L'emploi de bons produits français

Nous fera réaliser ce rêve d'avoir et de conserver toujours les dents saines, d'une éclatante blancheur, par l'usage constant des dentifrices : *Elixir, Pâte, Poudre dentifrice des Bénédictins du Mont Majella*, dont E. Senet est administrateur, 26, rue du 4-Septembre, Paris. Ils sont souverains pour la blancheur et l'entretien des dents. Il est de même reconnu que l'emploi journalier de la *Véritable Eau de Ninon* de la Parfumerie Ninon, 31, rue du 4-Septembre, assure une fraîcheur et une jeunesse durables.

SITUATION D'AVENIR

Brochure envoyée gratuitement sur demande adressée à l'Ecole Pigier, 19, B<sup>d</sup> Poissonnière, Paris.

Portraits Ludo - Rien de plus beau !

Allez voir ses miniatures sur ivoire d'après nature et photographies, 5, Bould des Italiens.

**ROSELILY**  
du Docteur CHALK  
Poudre de Riz LIQUIDE

Fait Disparaître Les **RIDES**  
avec la même facilité que la gomme efface un trait de crayon.  
Flacons 4 fr. et 6 fr. fco. **Ph<sup>ie</sup> DETCHEPARE**, à Biarritz.  
L. FERET, 37, Faubourg Poissonnière, Paris.  
VENTE dans toutes Pharmacies, Parfumeries et Grands Magasins.

FL. 600 France      Etranger port en plus

**PURETÉ DU TEINT**  
Étendu d'eau le  
**LAIT ANTÉPHÉLIQUE**  
ou Lait Candès

Dépuratif, Tonique, Désinfectant, dissipe  
Hâle, Rougeurs, Rides précoces, Rugosités,  
Boutons, Efflorescences, etc., conserve la peau  
du visage claire et unie. — A l'état pur,  
il enlève, on le sait, Masque et  
Taches de rousseur.  
Il date de 1849

CANDES, Paris.      B<sup>d</sup> St Louis

**EAU DE LECHELLE**

Arrête les PERTES, CRACHEMENTS de  
SANG, HÉMORRAGIES INTESTINALES  
DYSSENTERIES etc. Flacon 5 fr. Franco  
PARIS - PH<sup>ie</sup> SEGUIN - 165 R. SAINT-HONORÉ

**Crème EPILATOIRE Rosée**  
— L'ÉPILIA — du D<sup>r</sup> SHERLOCK  
SPÉCIALE POUR ÉPIDERMES DÉLICATS  
Une seule application détruit en quelq. minutes  
POILS et DUVETS du visage ou du  
corps. Rend la peau blanche et veloutée.  
Flac. : 6 fr. imp. comp. (mand. ou timb.). Envoi disc.  
R. POITEVIN, 2, Pl du Th<sup>ie</sup> Français, PARIS

**OBÉSITÉ**  
**LIN-TARIN**  
CONSTIPATION

Machines coudre **SINGER**



Siege Social  
102, rue Réaumur  
PARIS

**LIVRES & GRAVURES.** — Achat toutes collections.  
BULLETIN PÉRIODIQUE N° 2 (152 pages) franco contre 0 fr. 75  
Librairie Vivienne, 12, rue Vivienne, Paris.

**BOUSQUIN** Farines spéciales  
p<sup>r</sup> enfants et régimes  
25 Galerie Vivienne, Paris



**GLYCOMIEL**

Trois Parfums : ROSE, VIOLETTE, COLOGNE  
Gelée à base de Glycérine et de Miel anglais

En dépit des saisons, gardez la fraîcheur à votre  
teint ; la délicatesse parfumée à vos mains ; à votre  
peau la douceur du miel.  
Incomparable pour la toilette des Bébés.

EN VENTE PARTOUT  
Parfumerie HYALINE, 37, Faubourg Poissonnière, PARIS

**Piolet** PARIS SAVON VELOUTÉ  
Recommandé par les médecins p<sup>r</sup> Hygiène de la Peau et Beauté

CONSERVATION et BLANCHEUR des DENTS  
**POUDRE DENTIFRICE CHARLAIN**  
Boite : 2/50 franco-Pharmacie, 12, Bd Bonne-Nouvelle, Paris

**RHUM ST-JAMES**



ce prestigieux pays des Antilles est le  
d'origine des premiers Rhums du Monde



TOILETTE MONPELAS

PHILODERMIQUE

CRÈME

MALACEÏNE

PARIS MONPELAS

Parfumeur Chimiste

POUR VOTRE TOILETTE,  
MADAME

Porte-Plume  
Ideal  
Waterman

3 MODÈLES :  
"REGULIER"  
"SAFETY"  
P. S. F.

LE PRÉFÉRÉ  
SUR LE FRONT

En Vente dans toutes les Bonnes Maisons et chez  
**KIRBY, BEARD & C<sup>e</sup> L<sup>d</sup>**  
Catalogue Spécial 108 franco. 5, Rue Auber, Paris.

## LES LIVRES NOUVEAUX

LE SINGE ET SON VIOLON  
(roman)

par LUCIE PAUL-MARGUERITE

Nous détachons de ce charmant volume, ces très curieux passages :

Le soir les réunit sans les unir ; ils parlent peu. Les regards s'évitent, implorant le ciel, s'accrochant à l'abat-jour, errent sur le nid de coussins que jamais ne froisse un enlacement, puis s'absorbent en leur mal secret... et les yeux grands ouverts sont des fenêtres closes.

Près de sa maison, s'étend un beau jardin, dont elle aime les aspects changeants. Cet hiver, il a neigé ; on patinait sur le bassin rond où le jet d'eau se pétrifiait en rocaille ; sur la terrasse, les statues des reines se drapaient d'hermine illusoire ; ailleurs, les arbres nus semblaient des mâts de vaisseau pris dans le gel d'une mer polaire ; dans les allées désertes, voletaient de légers flocons, évoquant au pays des contes, un magique décor.

Le printemps est venu fleurir les corbeilles et le jet d'eau a repris sa chanson ; sous les fusées de perles liquides, les gazons sont d'un vert anglais.

Dans ce calme jardin, elle renaît ; elle s'assied sur un banc, devant la fontaine, où, dans l'eau dormante, les feuilles et le ciel composent une tapisserie

Il a plusieurs façons d'accueillir ce qu'elle dit. Si elle exprime une pensée jolie :

— Comme tu es littéraire !  
— Cocasse !  
— Tu es malade  
Ou :  
— Tu es folle  
— Banale, il hausse les épaules, et quelle considération !

La crainte d'offenser ce dieu la paralyse. Il jouit de cet embarras, qui est un hommage, et l'entretient par d'incessantes critiques, par une pitié du regard qui signifie : « Oui, oui, tu es une bonne petite. »

Il faut choisir entre ces deux alternatives : être amoureuse ou avoir de l'esprit ; le perdre ou le gagner à elle.

Trop éprise, elle est vaincue d'avance. Elle se sent devenir imbécile, n'ose parler avant d'avoir sept fois tourné sa langue.

Dans les trop longs silences, leurs voix s'enrouent.

Loin de lui, elle se trouve spontanée et bavarde. Il n'aimerait pas la voir ainsi : il la veut opprimée.

LUCIE-PAUL MARGUERITE.

## OFFICIERS MINISTÉRIELS

## VENTES SUR SOUMISSIONS CACHETÉES

Chaque voiture, motocyclette ou pièces détachées, formant un lot distinct de :

1<sup>re</sup> 60 AUTOMOBILES MILITAIRES RÉFORMÉES

20 SIDE-CARS 20 ROUES 20 ENSEMBLES.

2<sup>e</sup> 15 CAMIONNETTES — 30 MOTOCYCLETTES

20 SIDE-CARS 15 RADIATEURS 10 ROUES 10 ESSIEUX

EXPOSITION 1<sup>re</sup> vente au CHAMP DE MARS (Emplacement de l'Ancienne Galerie des Machines), du 23 Septembre au 11 Octobre 1918.

2<sup>e</sup> vente à VINCENNES (Champ de Courses) Seine, du 30 Septembre au 13 Octobre 1918, périodes pendant lesquelles les soumissions seront reçues.

L'ADJUDICATION sera prononcée, pour la 1<sup>re</sup> vente au CHAMP DE MARS, le 12 Octobre, pour la 2<sup>e</sup> vente à VINCENNES (Champ de Courses) le 14 Octobre.

AMATEURS CONSULTEZ LES AFFICHES.

MAXIMA

ACHÈTE BIJOUX

3, RUE TAITBOUT

ANTIQUITÉS AUTOS (DE MARQUES)

OBJETS D'ART & D'AMEUBLEMENT

TÉLÉP. GUT. 14-50

MAXIMUM

## CHEMINS DE FER

CHEMINS DE FER DE PARIS  
A ORLÉANS

Rétablissement pour la saison d'été 1918 des billets d'aller et retour collectifs de familles.

Ces billets, émis du 15 juin au 30 septembre 1918 inclus seront valables, quelle que soit la date de délivrance, jusqu'au 5 novembre inclus.

Tout billet de famille doit comprendre obligatoirement un ou plusieurs enfants mineurs non mariés.

Il peut comprendre en outre : 1<sup>o</sup> leurs sœurs majeures mais non mariées, deux de leurs ascendants au maximum (père, mère, grand-père, grand-mère, beau-père, belle-mère) ; 2<sup>o</sup> un ou une domestique pour l'ensemble de la famille et une nourrice pour tout enfant de moins de trois ans.

Les orphelins de père et de mère sont assimilés aux enfants des personnes qui les ont recueillis.

Les titulaires des billets seront tenus de voyager dans le même train à l'aller et au retour.

Pour tous renseignements et autres conditions s'adresser aux gares et bureaux de ville de la Compagnie.

## BANQUE DE FRANCE

## Avis au Public

La Banque de France a émis le 4 Octobre un nouveau type de la coupure de 5 francs, destiné à remplacer progressivement le type en circulation.

Les dimensions de ce billet sont les mêmes que celles du billet actuel ; sa tonalité est mauve, ce qui le distingue au premier coup d'œil des autres petites coupures. La composition décorative du recto, œuvre du regretté G. DUVAL, a été gravée par ROMAGNOL. Elle se compose principalement de deux médaillons ; dans celui de droite, est visible par transparence, en filigrane, une tête de jeune guerrier (celle du bas-relief de la Marseillaise de Rude) ; dans celui de gauche, le graveur DELOCHE a reproduit une tête de femme casquée, œuvre du peintre WALHAIN, représentant la France calme et confiante.

Le verso est également l'œuvre de ces deux derniers artistes. Il symbolise le commerce maritime. A droite, un robuste débardeur monte sur le quai du port ; à gauche, est amarré un navire marchand.





# Vision d'Orient

PARFUM DE

## GUELDY

PARIS

EN VENTE PARTOUT et chez MM. P. THIBAUD & C<sup>ie</sup> Concessionnaires Généraux pour la France : 7 et 9, Rue La Boétie, PARIS